**Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича**

**Філологічний факультет**

**Кафедра** **румунської та класичної філології**

**СИЛАБУС  
 навчальної дисципліни**

**Практикум лінгвістичного, критичного та літературознавчого аналізу**

**обов’язкова**

**Освітньо-професійна програма «Румунська мова та література»**

**Спеціальність 035 Філологія (романські мови та літератури (переклад включно), перша - румунська**

**Галузь знань 03 Гуманітарні науки**

**Рівень вищої освіти другий (магістерський)**

**Факультет філологічний**

**Мова навчання румунська**

Розробники: кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри румунської та класичної філології **Паладян Крістінія Іванівна**

**Профайл викладача (-ів)**

[**https://scholar.google.com.ua/citations?hl=uk&user=q-GHVN8AAAAJ&view\_op=list\_works**](https://scholar.google.com.ua/citations?hl=uk&user=q-GHVN8AAAAJ&view_op=list_works)

[**https://orcid.org/0000-0003-0060-0850**](https://orcid.org/0000-0003-0060-0850)

[**https://publons.com/researcher/2287803/paladian-kristiniia**](https://publons.com/researcher/2287803/paladian-kristiniia)

[**http://philology.chnu.edu.ua/?page\_id=222**](http://philology.chnu.edu.ua/?page_id=222)

**Контактний тел. +38 (037) 58-48-34**

**E-mail:** c.paladyan@chnu.edu.ua

**Консультації** Очні консультації: вівторок – 13.00 - 14.00

Онлайн-консультації: четвер – 13.00 -15.00

**1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни).**

Навчальна дисципліна **«Практикум лінгвістичного, критичного та літературознавчого аналізу»** є невід’ємною складовою освітнього процесу, яка спрямована на підготовку ерудованого конкурентоздатного фахівця – вчителя румунської мови та літератури, який володіє фундаментальною теоретичною базою та методологією аналізу тексту.

**2. Мета навчальної дисципліни:**надати студентам магістрантам цілісну та логічно-послідовну систему знань про сучасний лінгвістичний, критичний та літературознавчий аналіз тексту; формування стилістичної вправності аналізу тексту; формування системи ґрунтовних знань про стилістичні можливості румунської фонетики, лексики і граматики; встановлення емоційно-інтелектуального спрямування тексту; усебічне вивчення позатекстових факторів образу автора; виявлення глибинних підтекстових значень, авторської точки зору.

**3. Пререквізити.** «Вступ до мовознавства», «Вступ до літературознавства», «Сучасна румунська мова», «Історія румунської літератури», «Теорія літератури», «Літературна критика», «Порівняльне літературознавство», «Психологія», «Етика».

**4. Результати навчання**

У ході вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути:

**Загальних компетентностей:**

**ЗК** **3.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК** **4.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

**ЗК** **8.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

**ЗК** **9.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

**Фахових компетентностей:**

**ФК 1.** Здатність орієнтуватися в різних сучасних лінгвістичних напрямках і школах.

**ФК 2.** Здатність осмислювати мистецтво слова як систему систем, знати сучасні течії румунської літератури.

**ФК 3.** Володіння навичками офіційно-ділового стилю спілкування в різних комунікативних ситуаціях, навичками аналізу та інтерпретації текстів гуманітарного спрямування.

**ФК 4.** Володіння знаннями про закономірності процесу навчання румунської мови, а також зміст і особливості усіх компонентів цього процесу: цілей, методів, засобів тощо.

**ФК 5.** Уміння аналізувати румуномовний матеріал з огляду труднощів його засвоєння і знаходити шляхи їх подолання.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен

**знати:**

* основні поняття та коло проблематики дисципліни,
* нові тенденції аналізу тексту,
* загальні проблеми, позатекстові фактори та підтекстові значення твору.

**вміти:**

* виявити загальні художні ідеї, тобто суть художнього тексту, заради якої він твориться;
* знайти чи побачити задум автора за допомогою ретельного аналізу словесного змісту художнього твору;
* показати роль тих чи інших мовних засобів у вираженні авторської ідеї;
* пояснити поетичну символіку, індивідуально-авторські новотвори, застарілі або ненормативні факти у фонетиці, лексиці і граматиці художнього твору.

**5. Опис навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назва навчальної дисципліни Практикум лінгвістичного, критичного та літературознавчого аналізу** | | | | | | | | | | | | |
| **Форма навчання** | **Рік підготовки** | **Семестр** | **Кількість** | | | **Кількість годин** | | | | | | **Вид**  **підсумко**  **вого контролю** |
| **кредитів** | **годин** | **змістових модулів** | **лекції** | **практичні** | **семінарські** | **лабораторні** | **самостійна робота** | **індивідуальні завдання** |
| **Денна** | **5** | **9** | **5,0** | **150** | **2** |  | **45** |  |  | **99** | **6** | **залік** |
| **Заочна** | **5** | **9** | **5,0** | **150** | **2** |  | **15** |  |  | **129** | **6** | **залік** |

**5.2. Дидактична карта навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | |
| денна форма | | | | | | заочна форма | | | | | |
| усього | у тому числі | | | | | усього | у тому числі | | | | |
| л | п | лаб | інд | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **Теми лекційних занять** | **Змістовий модуль 1**. | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Textul ca semn lingvistic cu structură unitară complexă | 13 |  | 4 |  |  | 9 | 11 |  | 1 |  |  | 10 |
| Тема 2. Comprehensiunea textului – modalitățile de expunere | 15 |  | 5 |  | 1 | 9 | 15 |  | 1 |  | 1 | 13 |
| Тема 3. Structura logico-semantică a conținutului textului | 13 |  | 4 |  |  | 9 | 14 |  | 3 |  |  | 12 |
| Тема 4. Descifrarea semantico-pragmatică a textului | 14 |  | 4 |  | 1 | 9 | 14 |  |  | 1 | 12 |
| Тема 5. Analiza textului la nivel de gramatical | 14 |  | 4 |  | 1 | 9 | 15 |  | 2 |  | 1 | 12 |
| **Разом за ЗМ1** | **69** |  | **21** |  | **3** | **45** | **69** |  | **7** |  | **3** | **59** |
| **Теми лекційних занять** | **Змістовий модуль 2.** | | | | | | | | | | | |
| Тема 1. Nivelurile de interpretare a textului | 13 |  | 4 |  |  | 9 | 14 |  | 2 |  |  | 12 |
| Тема 2. Nivelul metaliterar | 14 |  | 4 |  | 1 | 9 | 15 |  | 2 |  | 1 | 12 |
| Тема 3. Intertextualitatea extrinsecă | 14 |  | 4 |  | 1 | 9 | 15 |  | 2 |  | 1 | 12 |
| Тема 4. Interpretarea dialogismului cu alte texte | 14 |  | 4 |  | 1 | 9 | 13 |  |  | 1 | 12 |
| Тема 5. Originalitatea și valorile textului literar | 13 |  | 4 |  |  | 9 | 12 |  | 2 |  |  | 12 |
| Тема 6. Vocația argumentativă a textului literar | 13 |  | 4 |  |  | 9 | 12 |  |  |  | 10 |
| **Разом за ЗМ 2** | **81** |  | **24** |  | **3** | **54** | **81** |  | **8** |  | **3** | **70** |
| **Усього годин** | **150** |  | **45** |  | **6** | **99** | **150** |  | **15** |  | **6** | **129** |

**5.4. Зміст завдань для самостійної роботи**

|  |  |
| --- | --- |
| № | Назва теми |
| 1 | Textele. Tipuri şi prototipuri. Povestire, descriere, argumentaţie, explicaţie şi dialog |
|  | Ştiinţa textului şi analiza de text |
| 2 | Lingvistica textuală |
| 3 | Teoria limbajului şi lingvistica generală |
| 4 | Analiza textelor de comunicare |
| 5 | Analiza discursului. Ipoteze şi ipostaze |
| 6 | Pragmatică pentru discursul literar |

**6. Система контролю та оцінювання**

**Види та форми контролю**

Формами поточного контролю є письмова робота (есе, реферат, творча робота).

Формами підсумкового контролю є залік.

**Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни**

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання може бути досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни.

Контроль знань навчальної дисципліни здійснюється за кредитно-модульною системою. Результати навчальної діяльності студентів оцінюються за 100-бальною шкалою.

**Шкала оцінювання: національна та ECTS**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Оцінка за національною шкалою** | **Оцінка за шкалою ECTS** | |
| **Оцінка (бали)** | **Пояснення за**  **розширеною шкалою** |
| **Відмінно** | A (90-100) | 5 (відмінно) |
| **Добре** | B (80-89) | 4 (дуже добре) |
| C (70-79) | 4 (добре) |
| **Задовільно** | D (60-69) | 3 (задовільно) |
| E (50-59) | 3 (достатньо) |
| **Незадовільно** | FX (35-49) | 2 (незадовільно) з можливістю повторного складання |
| F (1-34) | 2 (незадовільно) з обов'язковим повторним курсом |

**Розподіл балів, які отримують студенти**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне оцінювання (*аудиторна та самостійна робота*) | | | | | | | | | | | Кількість балів (залік) | Сумарна  к-ть балів |
| Змістовий модуль 1 | | | | | Змістовий  модуль 2 | | | | | |
| Т12 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 | Т7 | Т8 | Т9 | Т10 | Т11 |
| 5 | 5 | 5 | 5 | 10 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 40 | 100 |

Поточний контроль зі змістових модулів:

ЗМ 1 (Test 1) – 30%

ЗМ 2 (Test 2) – 30%

Підсумковий контроль – 40%

Всього за модулем 1 – 100%

**7. Рекомендована література – основна**

1. Adam, Jean-Michel. Textele. Tipuri şi prototipuri. Povestire, descriere, argumentaţie, explicaţie şi dialog, Ed. Institutului european, 2009.
2. Adam, Jean-Michel. Lingvistica textuală, traducere de Corina Iftimia, prefaţă de Rodica Nagy, Ed. Institutului european, 2008.
3. Adam Jean-Michel. Les textes types et prototypes. Editions Nathan/HER, 2001.
4. Bidu-Vrânceanu, Angela; Călăraşu, Cristina, Ionescu Ruxăndoiu, Liliana; Mancaş, Mihaela, Pană Dindelegan, Gabriela. Dicţionar General de Ştiinţe ale Limbii, Editura Ştiinţifică, Bucureşti, 1997.
5. Coşeriu, Eugeniu – Lecţii de lingvistică generală, Editura ARC Chişinău, 2000.
6. Coşeriu, Eugeniu – Teoria limbajului şi lingvistica generală. Cinci studii, Ediţie în limba română de Nicolae Saramandu, Editura Enciclopedică, Bucureşti, 2004.
7. Ducrot, O, Schaeffer, J.M. Noul Dicţionar Enciclopedic al Ştiinţelor Limbajului, Editura Babel, 1996/
8. Eco, Umberto – Lector in fabula, Editura Univers, Bucureşti, 1991.
9. Foucault, Michel. Ordinea discursului. Un discurs despre discurs, Eurosong & Book, Bucureşti, 1998.
10. Genette, Gerard. Introducere în arhitext. Ficţiune şi dicţiune. Editura Univers, Bucureşti, 1994.
11. Guţu I. Semnul estetic cu diminsiunea nivelurilor sale de interpretare. Chişinău, 2002.
12. Klinkenberg Jean-Marie Précis de sémiotique générale. De Boeck Université, 2000.
13. Maingueneau Dominique. Eléments de linguistique pour le texte littéraire. Paris, 2000.
14. Maingueneau, Dominique. Discursul literar. Paratopie şi scenă de enunţare, Ed. Institutului european, 2007.
15. Maingueneau, Dominique. Pragmatică pentru discursul literar, traducere de Raluca-Nicoleta Balaţchi, prefaţă de Cuniţă Alexandra - Analiza textelor de comunicare, Ed. Institutului european, 2007.
16. Plett, Heinrich F. Ştiinţa textului şi analiza de text, Editura Univers, Bucureşti, 1975.
17. Ricoeur, Paul. De la text la acţiune. Eseuri de hermeneutică, II, Editura Echinox, Cluj, 1999.
18. Rovenţa-Frumuşani, Daniela. Analiza discursului. Ipoteze şi ipostaze. Ed. Triconic Bucureşti, 2004.
19. Vasiliu, Emanuel. Introducere în teoria textului. Ed. Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1990.
20. Vlad, Carmen. Textul aisberg, Casa Cărţii de Ştiinţă, Cluj-Napoca, 2000.

**8. Інформаційні ресурси**

1. http://ro.wikipedia.org/wiki/Literature
2. https://ro.wikisource.org/wiki/Pagina\_principală
3. http:// www.bibnat.ro
4. http:// www. Romlit.ro
5. http://www.bcub.ro/muzeul-national-al-literaturii-romane